

SPOORNIEUWS

INFORMATIEBLAD
VAN DE
HANDELSDIRECTIE
DER BELGISCHE
SPOORWEGEN

TWEEMAANDELIJKS
TIJDSCHRIFT
APRIL

ⓑ

2/73



EDITORIAAL

Er zijn genoeg economische sectoren waar de spoorwegen het hunne bijdragen als polyvalent vervoerder.

Een paar weken geleden meldde men ons dat er in de terminal Interferry van Antwerpen een vrij speciale container toekwam. Die container welke van Groot-Brittannië kwam en bestemd was voor een Oostenrijkse firma, bevatte een computer. Jawel, een container, die op dat ogenblik, in onze munt, zowat 40 miljoen frank waard was. Men kan zich zonder moeite voorstellen met hoeveel zorg afzender, vervoerder en geadresseerde die ongewone „collo“ hebben omringd.

Sinds 26 februari gaat er evenveel zorg en evenveel belangstelling naar de tentoonstellingstrein die in 21 Belgische stations stopt. De vennootschap Philips-Electrologica stelt er in twee speciaal daartoe ingerichte rijtuigen haar gamma kantoorcomputers voor. Het is de eerste maal dat de spoorwegen hun medewerking verlenen aan een dergelijke operatie. We wedden dat ze bij het gespecialiseerde publiek evenveel belangstelling wekt als in de toekomst andere tentoonstellingen met een verschillend karakter het zouden kunnen doen bij niet zo gespecialiseerd publiek. Dit is een nieuwe formule waarmee men een zeer ruim en ongetwijfeld zeer aandachtig publiek kan bereiken.



INHOUD



UITRUSTING

T.R.W.
blz 3, 4, 5



ONDERNEMING

Philips computer show
blz 6, 7
Vervoer van
levende dieren
blz 8, 9



TOERISME

Zomer 73, blz 11
Europabus, blz 11
Sociaal toerisme
blz 12



B-NIEUWS

Organigram
handelsdirectie
blz 14, 15



OPLEGGERS NEMEN DE TREIN



Kangoeroe-wagen.

Wagen met laadkuil.

Twee alledaagse termen voor het station Brussel-West. Twee termen die onze lezers reeds kennen en waarvan het belang hoe langer hoe meer toeneemt in de vervoermilieus. Het gecombineerd vervoer is tijdens de jongste wereldoorlog ontstaan. In iets meer dan twintig jaar heeft die techniek zich ontwikkeld en steeds nieuwe voordelen gebracht. Of het nu opleggers betreft die speciaal gebouwd zijn om op platte wagens te worden geladen, waarbij het internationaal spoorwagprofiel in acht wordt genomen; of men nu bakken van opleggers met een afneembaar draaistel op platte wagens laadt; of men nu — en hier komen we dan aan de werkwijzen die in België worden toegepast — kangoeroe-wagens of wagens met laadkuil gebruikt, steeds beschikken de wegvervoerders over een vervoersysteem voor lange afstanden dat in alle opzichten voordelig is.

Inderdaad, het gecombineerd spoor- en wegvervoer dat door de vennootschap T.R.W. wordt georganiseerd, biedt een oplossing voor snelle verplaatsingen over lange afstand en is nog interessanter omdat het huis-huisvervoer — een kenmerk van het wegvervoer — behouden blijft. Het laat aan de vervoerders hun volledige autonomie, terwijl het hen alle zorgen bespaart voor de lange trajecten. Het verkeer is thans zodanig geëvolueerd dat er iedere dag gesloten treinen geladen met opleggers op de grote internationale verbindingen lopen.

In het nummer van september 1970 heeft N.M.B.S.-spoornieuws elk aspect van het gecombineerd vervoer belicht, zowel uit technisch oogpunt als wat de commerciële aspecten betreft. We verwijzen onze lezers naar die uitvoerige uiteenzetting.

Als wij vandaag op het probleem terugkomen, dan is het om na te gaan hoever het met de technische ontwikkeling staat en is het om te zien hoe het verkeer op de grote internatio-





nale lijnen de uitbreiding heeft genomen die men een paar jaar geleden al kon voorzien.

Naast Brussel-West en Antwerpen-Schijnpoort heeft T.R.W. behandelingscentra te Charleroi-Zuid en te Luik-Bressoux in de onlangs in dienst genomen containerterminal.

Te Charleroi stemmen de laadinstallaties overeen met wat tot dusver bekend was: een speciale laadbrug en een speciale trekker... Te Bressoux laadt men met de portaalkraan die met grijparmen is uitgerust; deze keer worden de op-

De tijden die wij opgeven, beantwoorden:

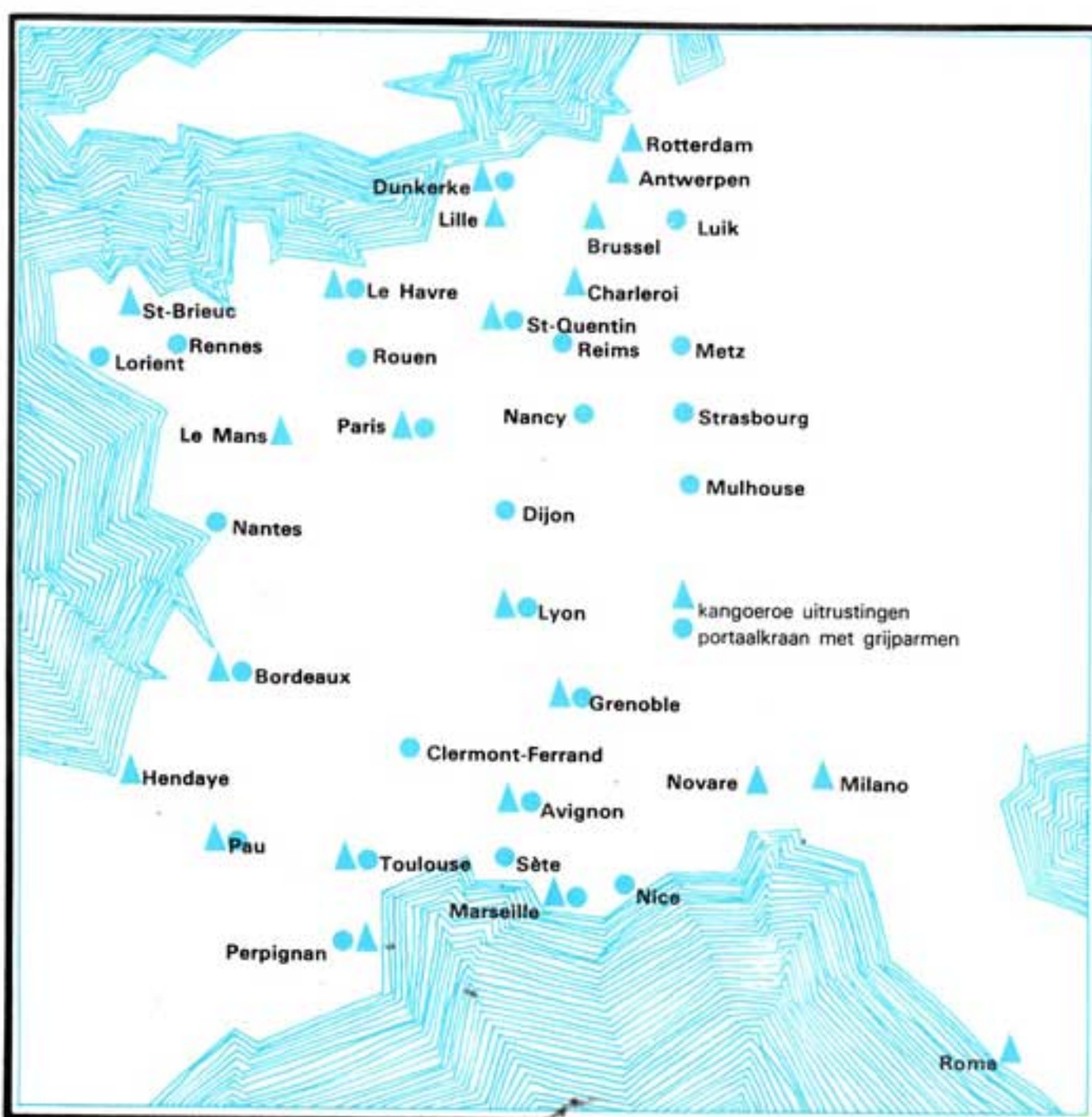
- voor het vertrek, aan het uur waarop de opleggers uiterlijk ten vervoer mogen aangeboden worden,
- voor de aankomst, aan het uur waarop de geloste opleggers ter beschikking worden gesteld van de geadresseerden.

Er dient opgemerkt dat T.R.W. uiterlijk op de vooravond van het vertrek op de hoogte wenst te zijn van de vervoeraanvragen.

Er dient nog op gewezen dat bij dienstregeling 1 de vertrektijd te Paris-la-Chapelle zaterdags op 16u.30 i.p.v. 19u. is vastgesteld.

Bij dienstregeling 2 zijn de aankomsttijden op maandag vastgesteld als volgt:

Hendaye:	8.30
Pau:	7.00
Perpignan:	7.00
Toulouse:	7.00



leggers dus verticaal geladen. De grijparmen grijpen in de daartoe uitgeruste holten en de portaalkraan heft voertuigen van 30 tot 35 ton op en zet ze neer op kangoeroewagens of wagens met laadkuil. Laatstgenoemde wagens zijn meer in het bijzonder aan die laadtechniek aangepast; de verschillende betrokken spoorwegnetten en de uitbatende firma's zijn trouwens overeengekomen, er een reeks van te bouwen die men in een nabije toekomst in gebruik zal nemen.

De nieuwe installaties van de spoorwegterminal te Antwerpen zijn zodanig uitgerust dat de opleggers ook op wagens met laadkuil kunnen geladen worden. De voertuigen, bestemd om met grijparmen te worden geladen, moeten uiteraard voorzien zijn van vier licht versterkte holten waarin de haken van de grijparmen kunnen grijpen. Die versterkte hefpunten moeten in feite dicht bij de bevestigingspunten van de wielassen en de steunpoten liggen waarvoor er krachten worden overgebracht die vergelijkbaar zijn met die gendeerd bij opgeslagen opleggers.

Hierna vindt u de dienstregelingen op de grote internationale verbindingen en een schematische kaart van de voornaamste centra die naargelang van een of andere laadwijze speciaal uitgerust zijn.

	dag	vertrek		dag	aankomst
Antwerpen	A	18.00			
Brussel	A	18.30			
Charleroi	A	18.30			
Luik	A	18.30	Paris-la-Chapelle	B	6.30
			Antwerpen	B	7.30
			Brussel	B	7.30
			Charleroi	B	7.30
			Luik	B	7.30
			Rotterdam	B	8.00
Antwerpen	A	18.00			
Brussel	A	18.30			
Charleroi	A	18.30			
Luik	A	18.30	Avignon	C	7.00
			Bordeaux	C	6.30
			Grenoble	C	8.00
			Hendaye	C	11.00
			Lyon	C	6.30
			Marseille	C	7.30
			Pau	C	9.30
			Perpignan	C	11.30
			Toulouse	C	7.45
			Novara	C	8.00
			Milaan	C	9.00
Avignon	A	20.00			
Bordeaux	A	21.00			
Grenoble	A	18.30			
Hendaye	A	19.00			
Lyon	A	20.15			
Marseille	A	18.45			
Pau	A	18.00			
Perpignan	A	19.30			
Toulouse	A	20.30			
Novara	A	20.45			
Milaan	A	20.15	Antwerpen	C	7.30
			Brussel	C	7.30
			Charleroi	C	7.30
			Luik	C	7.30
			Rotterdam	C	8.00

Op dezelfde wijze is de vertrektijd op zaterdag uitzonderlijk vastgesteld:

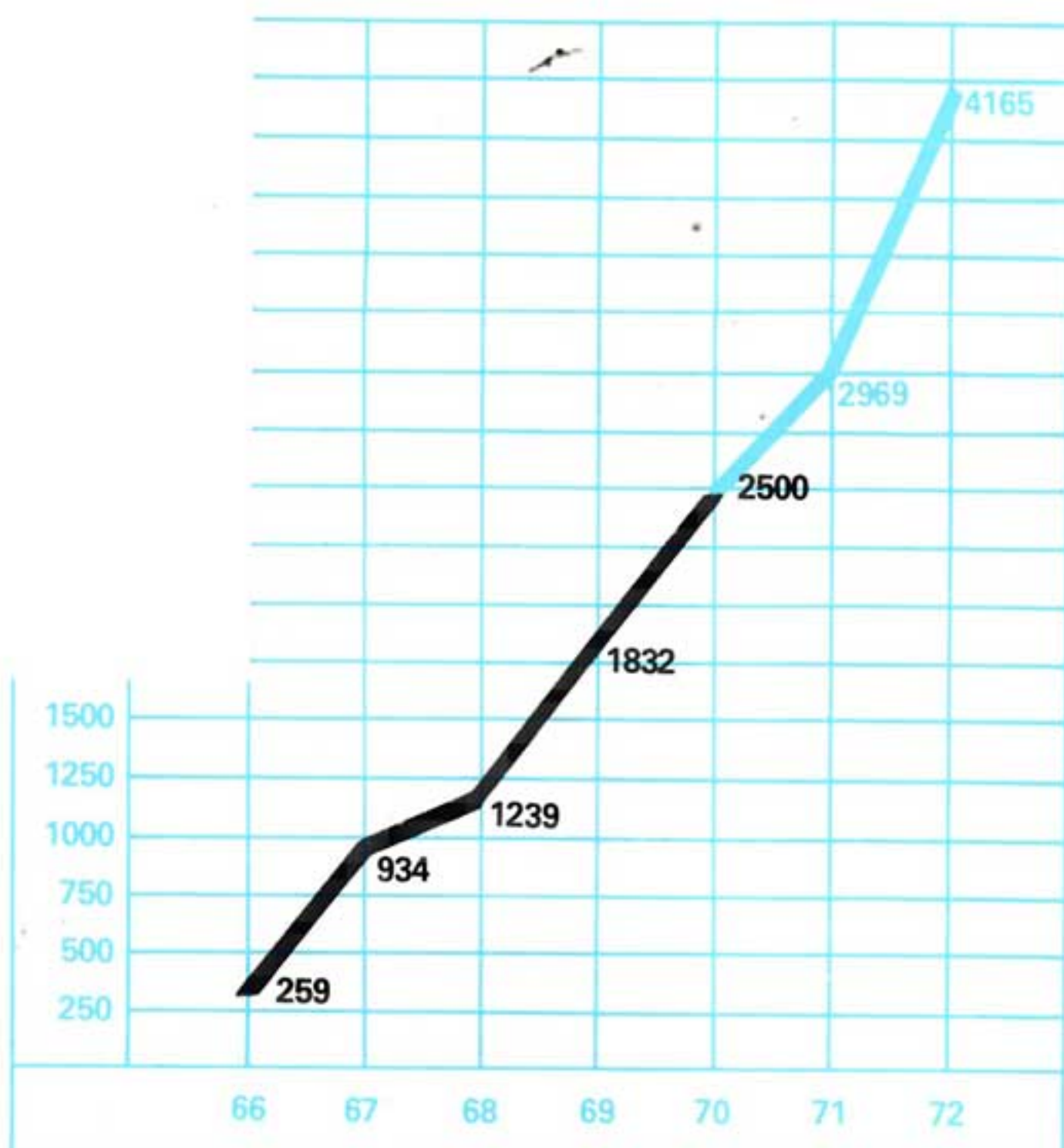
Bordeaux: 20.00
 Lyon: 15.00
 Marseille: 16.30
 Toulouse: 19.30
 Novara: 12.45
 Milaan: 12.45



	dag	vertrek		dag	aankomst
Antwerpen	A	18.00			
	A	18.30			
	A	18.30			
	A	18.30	Novara	C	8.00
			Milaan	C	9.00
			Rome	D	8.00
	B	20.45			
	B	20.15			
	A	20.00	Antwerpen	D	7.30
			Brussel	D	7.30
			Charleroi	D	7.30
			Luik	D	7.30
			Rotterdam	D	8.00



nde opleggers per jaar. De cijfers spreken klare commentaar.





gevens ingevoerd langs een klavier teneinde facturen, klantenrekeningen en boekhouding bij te werken. Zij werden speciaal ontworpen om handmatige systemen alsook boekhoud- en factuureermachines te vervangen.

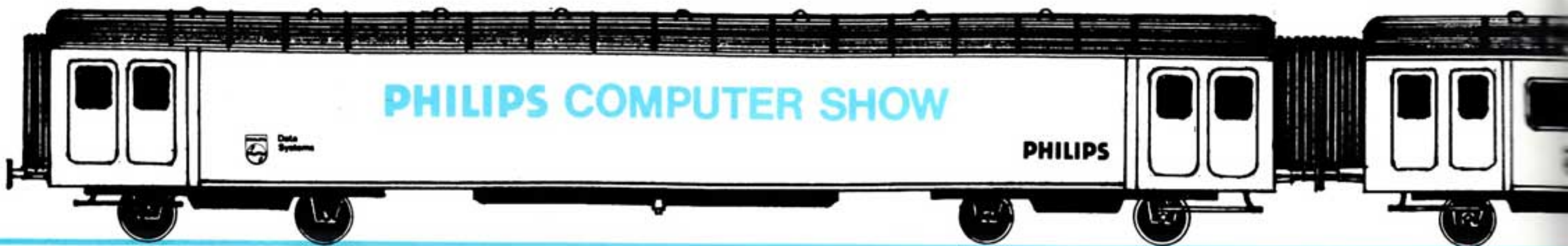
P 352 — P 356.

Een zeer brede gamma toepassingen behoort tot het domein van deze computers. Het ontwerp van deze computers had tot doel te komen tot een integratie van verschillende boekhoudkundige werkzaamheden die een zekere wederzijdse binding vertonen, zoals de facturatie die tot stand komt tegelijkertijd met de bijwerking van de klantenrekeningen en

alleen reeds bij een 400-tal gebruikers de problemen heeft helpen oplossen, biedt de mogelijkheid, na een standardisatie, een uitgebreide programmabibliotheek ter beschikking te kunnen stellen van haar gebruikers. De „Software“ die op deze wijze tot stand kwam, biedt daarenboven de flexibiliteit aangepast te kunnen worden aan elk specifiek probleem.

Stijgend succes.

De hogerbeschreven apparatuur ontmoet een steeds grotere belangstelling vanwege de bedrijfsleiders. Inderdaad, ze laat een beter bedrijfsbeheer toe zonder iets af te doen aan het



Sinds 26 februari jl. organiseert Philips-Electrologica in samenwerking met de N.M.B.S. een reizende tentoonstelling van kantoorcomputers Philips P 350 en materieel voor informatieverwerking.

Het is de eerste maal dat er in België een speciale trein wordt gevormd voor een reizende voorstelling van materieel. De tentoonstelling duurt twee maanden en de reisweg gaat door heel België en het Groothertogdom Luxemburg; de trein stopt in 21 stations en blijft er al naar hun belang, 1 à 3 dagen.

Modern bedrijfsbeheer.

Philips-Electrologica hecht zeer veel belang aan een ruim contact met potentiële gebruikers van haar apparatuur.

Haar brede gamma kantoorcomputers spreekt niet enkel de kleine en middelgrote bedrijven aan; meer en meer bedrijven die een gedecentraliseerde administratie nastreven betonen hun interesse. Om deze reden heeft Philips-Electrologica getracht alle bedrijven die belang stellen in haar apparatuur, lokaal te benaderen.

In een wagon, speciaal voorbehouden aan de kantoorcomputers, is de ganse gamma tentoongesteld. Een oningewijde zal zich moeilijk een idee vormen van de hoeveelheid en verscheidenheid administratieve werkzaamheden die deze kantoorcomputers opvangen. Daarom zal Philips-Electrologica tijdens deze treintentoonstelling uitsluitend toepassingen voorstellen die momenteel in de praktijk operationeel zijn en gekozen tussen volgende thema's: facturatie, boekhouding, lonen en salarissen, en voorraadbeheer.

De kantoorcomputer serie P 350.

P 351.

Deze computers, niet groter dan een klein bureau, verwerken op elektronische snelheid ge-

opstelling van het verkoopdagboek. Dit horizontale integratietype vermijdt herhalingen en vermindert de verwerkingstijden gekoppeld aan de realisatie van onmiddellijk gedrukte resultaten.

P 354 — P 358.

In deze series wordt de mogelijkheid geboden gegevens zeer economisch op te slaan. Het gaat hier namelijk om het gebruik van kaarten met magneetpisten voor alle werkzaamheden die het bewaren van een historiek vereisen, zoals: klantenrekeningen, voorraadoverzichten, individuele loonstaten, enz.

De automatische gegevensverwerking met behulp van deze externe hulpgeheugens wordt op deze wijze ten volle tot haar recht gebracht door het manueel herinvoeren van vaste gegevens te vermijden, zoals naam en adres van personen, artikelnaam en verkoopvoorwaarden.

Daarenboven is het mogelijk door deze enorme opslagmogelijkheden alle statistische gegevens te bekomen zonder bijkomende kosten.

De randapparaten.

De mogelijkheid aan de P 350 kantoorcomputers randapparaten voor gegevensinvoer en -uitvoer aan te sluiten verhoogt nog hun verwerkingssnelheid. In dit kader situeren zich ponskaarten en ponsbanden, magneetschijven en de koppelingsmogelijkheid van de terminal versie aan zeer grote computersystemen zodat men een van de meest geavanceerde types van intelligente terminals bekومت.

Een verhoogde printsnelheid bekومت men door de aankoppeling van een sneldrukker.

De programmabibliotheek.

Het feit dat Philips-Electrologica in België

principe van autonomie. Ze opent de weg naar de geëvolueerde informatica-techniekers zonder de eigen persoonlijkheid van de betrokken firma te schaden. De bediening ervan is eenvoudig en kan toevertrouwd worden aan het aanwezige administratief personeel. De constructeur van deze apparatuur organiseert trouwens met dit doel opleidingscursussen voor operateurs en programmeurs, komende uit het normale bediendenkader van de geïnteresseerde bedrijven.

De Data entry serie X 1100.

Sedert begin 1970 heeft Philips data systems zich actief opgesteld in het domein van de gegevensverzameling voor de grotere computerconfiguraties.

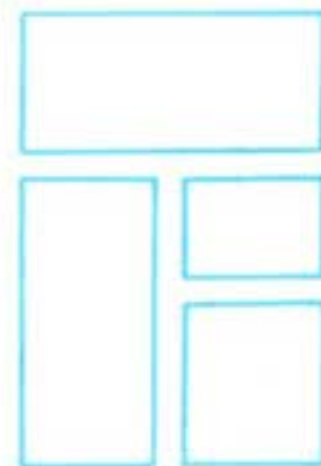
Eerst ingezet als vervanger voor de centrale ponsactiviteiten, bleek alras het belang van de gedecentraliseerde eenheid. Deze mogelijkheid werd nog geaccentueerd door de aanwezigheid van de datacommunicatie faciliteit. Een nieuw toepassingsveld werd alsoo gecreëerd: de lokale vastlegging en interpretatie met centraal de verwerking.

De hiervoor gebruikte apparatuur wordt in de expositietrein gedemonstreerd. Normaal wordt per telefoonlijn de verbinding met een computercentrum tot stand gebracht en de gegevens uitgewisseld. De verkregen resultaten worden ter plaatse afgedrukt. De autonomie van een bedrijf wordt op deze manier op een economisch verrechtvaardigde prijs volledig gewaarborgd.

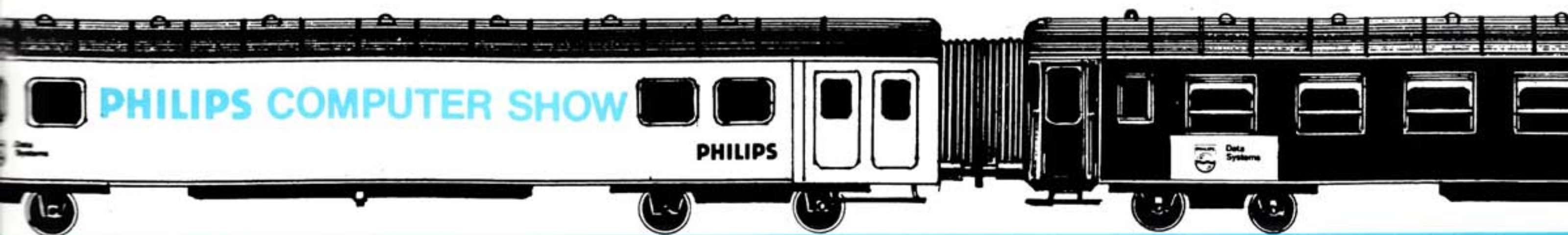
Een actieve rol.

Zoals sommige naburige netten reeds in gelijkaardige gevallen hebben gedaan, heeft de N.M.B.S. aan dat initiatief haar medewerking verleend. De dienst van het materieel heeft twee rijtuigen ter beschikking gesteld en aangepast om er „tentoonstellingszalen“ van te maken. De dienst van de exploitatie heeft in

OFFICE COMPUTER



1. Het is min 5. Een ledige wagen... of tenminste bijna ledig. Het personeel van Philips-Electrologica beëindigt de voorbereidingen.
2. De eerste bezoekers: studenten. De wiskundeknobbels van de jonge generatie initiëren zich in de informatiek.
3. Eén uur na de opening van de tentoonstelling hebben de afgevaardigden van Philips-Electrologica reeds een massa bezoekers zien voorbijschuiven. Op een P 352 maakt een bediende documenten klaar ter demonstratie.
4. Beperkte ruimte in het bureau, en toch nauwkeurig, stipt en snel werk. De beste verkoopargumenten van de exposant.



overleg met de exposant alle nodige maatregelen getroffen opdat een nauwkeurig tijdschema zou worden nagekomen en opdat de veiligheid van de tentoonstelling en van haar bezoekers in de stations zou gewaarborgd zijn. Alle bezoekers die uitsluitend door Philips-Electrologica worden uitgenodigd bekommen trouwens gunstige voorwaarden voor het vervoer naar en de toegang tot de stations waar de trein gestopt is. Tal van andere details werden nog door de handelsdienst geregeld.

De Belgische spoorwegen hebben hun dynamisme dus in dienst gesteld van de publiciteit. Liever dan dat een publiek dat het ongetwijfeld erg druk heeft, zich zou moeten verplaatsen, komt de exposant er zelf naartoe dank zij de reizende formule.

Heden ten dage wordt de verbeelding de vrije teugel gelaten. Men kan zich alle vormen van reizende tentoonstellingen indenken van het „publicitaire salon” tot de kunsttentoonstelling. En men mag veronderstellen dat dergelijke treinen zich in de toekomst tot een zeer ruim publiek zullen richten: particulieren, ondernemingen, scholen, allerlei groepen... De spoorweg zal dus — op een nog meer uitgesproken manier — aan het economisch en cultureel leven van het land kunnen deelnemen.

De trein Philips Computer Show stopt dus in 21 stations. Twee rijtuigen in de kleuren van de firma werden „omgetoverd” tot tentoonstellingshal. Tussen 9 en 18 uur kan men er de computers bewonderen die we hiervoren hebben beschreven en de demonstraties bijwonen.

Ten slotte is er een barrijtuig waar de belangstellenden in een ontspannen sfeer de problemen kunnen bestuderen die specifiek zijn voor hun bedrijf, en de oplossingen kunnen vinden die door de deskundigen in bedrijfsorganisatie van Philips-Electrologica worden voorgesteld.

Belgische varkens voor

Indien u in Italië met vakantie bent en op een avond in het hotel een schotel met varkensvlees bestelt, zal u misschien een Belgisch produkt eten!

Inderdaad, ons land exporteert heel wat van die vlezige dieren naar de Transalpijnse laars. Geen kleine roze biggetjes! Maar stevige dieren die door de uitvoerder uitgekozen zijn op grond van hun gewicht: van 115 tot 180 kg.



Sinds november 1970 zonden sommige Franse stations wagens vol met levende dieren in de richting van Modane. De Belgische varkens vertrokken eveneens naar Italië, maar hun traject bracht enkele problemen mee. Van de fokkerij vervoerde men ze per vrachtauto naar Lendeleda waar ze een eerste veeartsenijkundige controle ondergingen. Men laadde ze opnieuw op die vrachtauto's met traliewerk en dit keer sloeg men de richting van de doeanen in. Halte te Moeskroen voor een controle. Vervolgens een nieuwe start naar Toerkonje waar men de dieren overlaadde in gesloten grootvolumewagens die vooraf van een laag stro waren voorzien. En opnieuw controle!

Zoals uzelf kan vaststellen, waren er heel wat verrichtingen en waren er grote risico's voor besmetting, ziekte en dood.

Sinds een paar maanden werkt de N.M.B.S. mee. Ze kon enkele merkelijke verbeteringen brengen aan de organisatie van dat verkeer. Terwijl er vroeger onzinnig veel administratieve formaliteiten waren, draagt het vervoer per spoor nu bij tot de vereenvoudiging ervan: één enkele sanitaire controle bij het vertrek; één enkele doeanecentrale alvorens men Frankrijk binnenrijdt; de laadverrichtingen hebben er eveneens bij gewonnen: nadat de dieren de fokkerij per vrachtauto hebben verlaten, worden ze één enkele maal overgeladen: van de vrachtauto op de wagen. En tot aan het einde van de reis zullen ze in hetzelfde voertuig blijven.

De formule biedt dus een zeer groot voordeel wanneer men de vrachtprijs berekent: doordat de varkens onmiddellijk in de wagens worden geladen, worden de lange periodes van oponthoud tijdens de controles voor het personeel en de vrachtauto's uitgeschakeld. De door het spoor geboden oplossing was dus in alle opzichten voordelig.

Maar uit welk station diende dat verkeer te vertrekken?

De geografische ligging van de centra van de varkensteelt bood geen alternatief: in de streek van Kortrijk diende het station met de gunstigste arbeidsvoorwaarden te worden gevonden. Boven Lendeleda, St.-Katherina, Heule en Lauwe, werd Marke verkozen, waar er, dank zij de 175 meter sporen, een stel van 10 wagens kan geladen worden en waar er geen regelmatig verkeer is, hetgeen enkele opmerkelijke voordelen biedt.

Marke is in feite een heel klein station, waar om het uur (of bijna) een reizigerstrein stopt die naar Kortrijk rijdt of van dat belangrijk station komt, de Franse grens volgt over Moeskroen en de ring in de richting Doornik opnieuw sluit. Wat de goederen betreft, noteert men geen ander verkeer meer. De lading moet bijgevolg geen andere dienstregeling volgen dan die van het vertrek; onbetwistbaar een positief punt dus wanneer het levende dieren betreft.

Bovendien is Marke op drie kilometer van Kortrijk gelegen en met het vormingsstation verbonden alsof er een particulier verbindingsspoor zou zijn. Tenslotte moet men er nog rekening mee houden dat er in de nabijheid een zeer praktisch wegennet ligt: nationale wegen van Kortrijk naar leper en naar Brugge, de E3-autoweg, en weldra snelle wegen van Kortrijk naar Veurne en Zeebrugge. De volgende opmerking is belangrijk: het vertrekstation doet dienst als groeperingscentrum, terwijl de fokkers in diezelfde streek zijn gevestigd.

Bij voorbeeld...

Nadat alle voorwaarden vervuld zijn en een overeenkomst is afgesloten, is Marke van-

Italië

daag dus „de veebrug“ vanwaar de treinen met levende dieren voor Italië vertrekken.

Op een woensdag in maart zijn we ter plaatse gaan zien hoe het vervoer georganiseerd wordt. Bij onze aankomst stonden er drie wagens op een doodspoor te wachten op hun lading. In één ervan sliepen er reeds een paar varkens op het zandtapijt dat op de wagenvloer was uitgestrooid. De wagens van het type Gas hebben een laadoppervlak van 40 m². Dit past wonderwel voor het vervoer van zowat 80 dieren. Vijftien uur: er komen twee vrachtwagens aan, waarin de dieren over twee verdiepingen zijn verdeeld. De vervoerder parkeert het voertuig met de achterkant naar de wagen en laat ter hoogte van de wagenvloer een loopbrug neer met aan weerskanten een borstwering. De deuren worden geopend. De varkens leken er zich niet van bewust dat er hun een nieuwe vrijheid wachtte. Men moet ze van hun plaats verdrijven, ze uit hun slaap wekken, de weerspanningen met geweld aanpakken. Indien ons tijdschrift een middel had om het geluid na te bootsen, zou de gelijkenis treffender zijn: de dieren spartelen tegen, verzetten zich, schreeuwen, en de bestuurder van de vrachtauto moet bijna harder schreeuwen dan de varkens om ze op de wagen te drijven.

Het laden van zowat 160 varkens duurt een twintigtal minuten. De deuren worden gesloten en de papieren worden ingevuld. Men is klaar om te vertrekken. Een motorwagen zet de wagens in beweging en brengt ze naar Kortrijk-vormingsstation. Daar voert een veearts een sanitaire controle uit alvorens de deuren definitief dichtgaan voor zowat 30 à 35 ton nog levende varkenshespen, -ribben, -spek en -poten.

Het is 17u.50. In het vormingscentrum heeft men de wagens in een gesloten trein gezet die dan in de richting Moeskroen kan vertrekken. Daar is er een doeane-controle. Heel de trein wordt gecontroleerd. Bij de eerste zendingen had die controle te Kortrijk zelf plaats. Daar er enkele verplaatsingsproblemen waren, werd dit gewijzigd.

De Belgische wagens zijn nu over de grens en bereiken Toerkonje. Men geeft ze andermaal een andere plaats naargelang van hun bestemming. Onze drie met varkens geladen wagens komen in een trein te staan die om 20u.02 naar Modane vertrekt.

Tweede dag: bij het binnenrijden van Italië treden de tolbeambten en veeartsen opnieuw in aktie. Het is 15u.42; stempels en certificaten worden bij de documenten gevoegd die de wagens vanaf de Belgische grens hadden vergezeld. Van Modane vertrekken de wagens naar hun eindbestemming en men mag erop rekenen dat de Belgische varkens vrijdag, d.i. de derde dag, in een of ander Italiaans slechthuis zullen geslacht worden. De eerste dergelijke ladingen hebben België verlaten in september 72. In juli reeds was alles klaar, maar tijdens een gedeelte van de zomer werd het verkeer opgeschort: wegens de bijzonder hevige warmte zouden de risico's voor de lading hoger liggen. In een periode van zes maanden heeft men 279 wagens met varkens naar Italië verzonden. Het gemiddelde bedraagt dus 46 wagens per maand. In feite ligt dat gemiddelde wel dicht bij de 50 en zou dat getal zelfs overschrijden indien de recente monetaire crisis de zendingen van de maand februari niet had afgeremd.

Dat is dus een verkeer waardoor het station Marke, tussen de Leie en het dorp zelf, een beetje leven wordt ingeblazen. Een verkeer dat het land tot eer strekt, want — we moeten het wel toegeven — we vonden die varkens vrij proper.



*Twee vrachtwagens,
160 levende varkens.
Alles is klaar
voor de lading.*

*In de gesloten wagen
wacht een zandbed op
zijn roze klanten.*

*Bijna over de brug...
Over enkele ogenblikken
vangt de lange reis aan.*





INTERCONTAINER

Société Coopérative R. C. BRUXELLES 34 25 46
 Direction générale, CH - 4010 BASEL, Hirschgässlein 11
 Téléphone (061) 22 25 25 Télex 62 298

**BULLETIN DE REMISE
 ÜBERGABESCHEIN
 TRANSFER NOTE**

1) Raison sociale et adresse du commettant (expéditeur) Firma und Adresse des Auftraggebers (Absenders) Name and address of principal (sender)	4) Gare expéditrice / Chantier ou embranchement particulier Versandbahnhof / Bereitstellungsplatz oder Gleisanschluss Sending station / Loading point or private siding
2) Raison sociale et adresse du réceptionnaire (destinataire) Firma und Adresse des Empfängers Name and address of receiver (consignee)	5) Conditions de remise - Übergabebedingungen - Conditions of acceptance <input type="checkbox"/> sur wagon auf Wagen on wagon <input type="checkbox"/> sur parking auf Abstellplatz on ground <input type="checkbox"/> sur camion auf LKW on road vehicle <input type="checkbox"/> Enlèvement par camion à l'adresse suivante Abholung mit LKW bei folgender Adresse Collection by road vehicle from following address
3) Facture à adresser à (voir remarque case 44) Rechnung senden an (Hinweis Feld 44 beachten) Invoice to be sent to (see note in section 44)	6) Gare destinataire / Chantier ou embranchement particulier Bestimmungsbahnhof / Bereitstellungspl. oder Gleisanschl. Destination station / Unloading point or private siding
8) Pièces annexées - Beilagen - Accompanying documents	7) Conditions de livraison - Auslieferbedingungen - Conditions of delivery <input type="checkbox"/> sur wagon auf Wagen on wagon <input type="checkbox"/> sur parking auf Abstellplatz on ground <input type="checkbox"/> sur camion auf LKW on road vehicle <input type="checkbox"/> Livraison par camion à l'adresse suivante Zustellung mit LKW an folgende Adresse Delivery by road vehicle to following address
9) Instructions relatives au transport - Anweisungen, die den Transport betreffen - Instructions concerning the consignment	

CONTAINERS

12)	13) Marque Zeichen Owner's code	14) Numéro Number	15) Imm Imm Reg	16) Longueur Länge Length	17) Largeur Breite Breadth	18) Hauteur Höhe Height	19) Désignation de la marchandise Bezeichnung des Gutes Description of goods	Poids - Gewicht - Weight			23) Scellés Siegel Seals
								20) Tare Tara Tare	21) Contenu Inhalt Contents	22) Brut Brutto Gross	
1											
2											
3											
4											
5											

24) Je déclare avoir pris connaissance des Conditions Générales de la Société Intercontainer et les accepter.
 Ich erkläre, von den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Intercontainer Kenntnis genommen zu haben, und nehme sie an.
 I declare that I am aware of the General Conditions of Intercontainer, and that I accept them.

Date et visa du commettant - Datum und Unterschrift des Auftraggebers - Date and signature of principal

30) 31) Expédition - Versand	39) Ob:	41) Date d'ac Annahme Date of ac	43) Date et visa du réceptionnaire Datum und Unterschrift des Empfängers Date and signature of receiver
Numéros des wagons utilisés Number der verwendeten			
<p><i>In het laatste nummer van Spoornieuws hebben onze lezers mischien gezocht naar de reden van het afgifte document dat samen met de containers moet worden verzonden... Er was zeker aan plaats!</i></p> <p><i>Vanaf 1 april wordt dit document door Interferry verzonden. De planten kunnen erom verzonden bij deze firma. Belangrijk: de afzender moet alleen het gedeelte invullen dat niet met een dikke lijn omkaderd is.</i></p>			
			<p>Justifications Begründung Reasons</p> <p>Total Summe Total</p>

Remarque importante! Tous les frais sont facturés au débiteur désigné dans la case 3. Celui-ci ne peut être que le commettant (case 1) ou le réceptionnaire (case 2). En cas de défaillance du débiteur désigné par le commettant, les frais sont facturés à ce commettant (Art. 21 des Conditions Générales).

Wichtiger Hinweis! Alle Kosten gehen zu Lasten des in Feld 3 bezeichneten Frachtzahlers. Dies kann nur der Auftraggeber (Feld 1) oder der Empfänger (Feld 2) sein. Können die Kosten bei dem vom Auftraggeber bezeichneten Frachtzahler nicht eingetrieben werden, werden Sie dem Auftraggeber in Rechnung gestellt (Allg. Geschäftsbedingungen Art. 21).

Important! All charges are invoiced to the payer indicated in section 3. This may only be sender (section 1) or consignee (section 2). In the event of the designated payer failing to pay, charges will be invoiced to the sender (General Conditions Art. 21).

1



Europabus bestaat meer dan 20 jaar. Zijn toeristisch net (dat door de Europese Spoorwegen wordt ge-exploiteerd) heeft zich voortdurend uitgebreid en strekt zich zelfs uit tot Marokko en het Nabije Oosten. Het programma 73 is verschenen. Onze lezers hebben het bij ons vorig nummer gevonden.

Wij komen erop terug om de aandacht te vestigen op een reis met vertrek uit België en drie andere die niet in het Belgisch programma zijn opgenomen.

België

Europabus beperkt zich niet tot wegvervoer per autocar. In het programma vindt men ook gecombineerde reizen „autocar + trein“ met vrij verblijf van 3 of 4 dagen te Parijs. Vertrek per trein en terugreis per autocar of omgekeerd. Het betreft hier een „volledige rondrit“, daar in de forfaitaire prijs het vervoer per autocar en per trein, het logies en het ontbijt in een hotel A**, de taksen en het bedieningsgeld begrepen zijn. En dit bij vertrek uit elk Belgisch station.

Niet in het Belgisch programma

Laten wij terloops drie nieuwigheden vermelden:

— eerst, twee nieuwe lijnen: München - Salzburg - Wenen - Boedapest, en Wenen - Piestany - Trenc. Teplice (Tjechoslovaakse badplaats).

— Ook een tweedaagse rondrit waarbij de kastelen en monumenten van Ile de France en La Touraine worden bezocht: Parijs, Versailles, Fontainebleau, Blois, Chambord, Amboise, Chenonceau, Azay-le-Rideau, Tours, Chartres.

Inlichtingen verkrijgbaar in de grote stations en de erkende reisbureaus.

zomer 73

**RAILTOUR
F.T.S.**

Binnen drie maanden is het vakantie!

Daar u vooruitziend bent, denkt u er al aan en organiseert u ze reeds, alvorens de hotels volgeboekt zijn en alle plaatsen gereserveerd zijn in de internationale treinen die u interesseren.

En nu kiezen! Een vrije vakantie, waarvoor u alles zelf hebt georganiseerd, vertrek per auto, voor lange vermoeiende ritten, ofwel een relaxerende reis in auto-slaaprijtuigen, die u een uitstap waarborgt, ofwel „alles inbegrepen“, logies, maaltijden, bezoeken, zodat u met een gerust gemoed kunt vertrekken...

De groothandelaars in „alles inbegrepen“, Railtour en F.T.S., hebben eens te meer hemel en aarde bewogen om hun klanten de gunstigste reisvoorwaarden, gevarieerde formules en rondritten naar ieders beurs aan te bieden.

De programma's zijn nu reeds beschikbaar in de stations en de erkende reisbureaus.

Terloops hebben wij voor u uitgekozen...

...10 dagen toerisme te paard in Aveyron met F.T.S. In groepen van 7 of 8 ruiters zult u Le Rouergue ontdekken, een streek met meren, schilderachtige plekken en kastelen, langsheen de 700 km ruiterspaden. Drieëntwintig rustplaatsen en 8 vertrekcentra wachten er op u, tussen 28 mei en 17 september.

...Een nieuwe formule voor Railtour: vakantie met contrasten. Een week te Rimini en een week te Rovinj, het St-Tropez van Joegoslavië. Onder dezelfde zon (Rimini en Rovinj liggen tegenover elkaar, aan weerszijden van de zee) ontdekt men twee verschillende werelden; het klassieke toeristenoord in Italië en de vissersstad in Joegoslavië. Een reis van 17 dagen.



EEN DAGJE ONTSPANNING

Eén dagje uit is weinig. Maar een dagje „samen uit” betekent heel wat meer voor een groep werkmakkers: het biedt de gelegenheid om elkaar beter te leren kennen, de beroepsverhoudingen even te vergeten en bij collega's een ander aspect te ontdekken.

Een dag ver van de telefoon, de boekhouding en de dagelijkse sleur van de onderneming, en de dag nadien kan een nieuw dynamisme de ploeg bezielen.

Psycho-sociologen zullen u beter beschrijven dan wij het kunnen, hoe belangrijk contacten buiten het beroep wel zijn. De gelukkige gezichten van uw bedienden zullen die overwegingen bevestigen. Onze taak bestaat erin u alle middelen ter beschikking te stellen en „gezelschappen”, verminderingen en groene zones te bedenken!

Gezelschappen van 10 deelnemers bekommen 25% vermindering op alle Belgische trajecten. Voor 20 deelnemers wordt de vermindering 50%. De spoorweg stelt evenwel een eis: het gezelschap van 20 personen moet bij een retourreis ten minste 100 kilometer afleggen.

Maar „hoe lang” de afgelegde afstand ook is, de maximumprijs van het biljet kan niet hoger zijn dan 350 F in eerste klasse en 235 F in tweede klasse.

Beperk uw „actie vrijetijdsbesteding” echter niet tot dat dagje ontspanning. Uw sociale dienst zal ongetwijfeld graag aan uw bedienden ook de formules voorstellen die voor „individuelen” bestemd zijn.

De t-kaart is een zeer interessant voorbeeld. Als de reiziger denkt ten minste 460 km in 5 dagen, 630 km in 10 dagen of 810 km in 15 dagen af te leggen, is zijn t-kaart wel voordeliger dan gewone biljetten.

De t 5, t 10 en t 15-kaarten zijn abonnementen die 5, 10 of 15 dagen geldig zijn en waarmee de houder tegen een forfaitaire prijs om het even welke reis op de binnenlijnen kan maken. En wat voor een prijs!

t 5-kaart: 960 F in 1e klasse, 640 F in 2e klasse;

t 10-kaart: 1.340 F in 1e en 890 F in 2e;

t 15-kaart: 1.730 F in 1e en 1.150 F in 2e.

Er bestaat ook een t 5/14-kaart die 5 dagen geldig is, uit te kiezen binnen de geldigheidstermijn van 14 dagen. Die kaart kost 1.160 F in 1e klasse en 770 F in 2e klasse.

Ook met de kaart „een maand tegen halve prijs” kan men goedkoop reizen. Voor 396 F in 1e klasse of 264 F in 2e klasse bekommt de reiziger een vermindering van 50% op alle binnenlijnen tijdens de maand waarin ze geldig is.

De aankoop van de kaart rendeert spoedig. Na twee retourreizen Luik-Charleroi of La Louvière-Antwerpen reist men werkelijk tegen halve prijs.

De „gezinskaart” biedt dezelfde voordelen met nog gunstiger prijzen: 200 F in 1e klasse of 132 F in 2e klasse. Daar zijn ook nog de uitstappen „trein + autocar”, „een mooie dag te...”, „een dag aan zee/in de Ardennen”... Nog meer voordelen, interessante prijzen, plekjes die u kan ontdekken en uren die u kan doorbrengen in de zon en in het groen.

Dat alles wordt uitvoeriger behandeld in de folder „treinvakantie” die wij bij onderhavig nummer hebben gevoegd. U kunt nog andere exemplaren van die folder krijgen (met een toeristische kaart van België) als u ons de eveneens bijgevoegde antwoordkaart terugstuurt.

Prettige vakantie!

Stations- parkeerplaats te Borgworm

Van 1 april 1973 af wordt door de N.M.B.S. een parkeerplaats voor auto's ten dienste van haar cliëntele gesteld te Borgworm, tussen de nummers 26 en 30 van de Emile Halletstraat. Deze parkeerplaats is voorbehouden aan de automobilisten die hun reis per spoor voortzetten en is toegankelijk mits betaling van een parkeertaks vastgesteld per etmaal (periode van 24 u.) of gedeelte ervan en die bedraagt:

- 15 fr. voor een auto of station-wagen;
- 60 fr. voor een autocar of camion;
- 30 fr. voor elk ander autovoertuig.

De houders van een spoorabonnement kunnen een gewoon parkeerabonnement bekomen geldig gedurende een maand tegen de prijs van:

- 200 fr. voor een auto of station-wagen;
- 300 fr. voor elk ander autovoertuig, met uitzondering van autocars en vrachtwagens waarvoor geen maandabonnementen afgeleverd worden.

De netabonné's van de spoorweg die een algemeen parkeerabonnement bezitten, hebben vrije toegang tot de parkeerplaats te Borgworm.

TERREIN TE HUUR

De groep Charleroi meldt ons het bestaan van een industrieterrein dat te huur is.

Dat terrein van 1 hectare, ligt vlak bij het station Jumet-Hamendes, is geëffend, is vooraan toegankelijk via de weg en kan achteraan of aan de zijkanten met de spoorweg verbonden worden. Het ligt op 5 km van Charleroi, en dicht bij de autowegen van Wallonië en Brussel-Charleroi: de oprit van Jumet-Est is er 1.800 meter van verwijderd.

Alle inlichtingen zijn verkrijgbaar bij de Dienst van de Baan, hetzij op bureau 36-14 te Brussel, Frankrijkstraat, 85, hetzij de groep Charleroi, Quai de la Gare, 1, tel. 07/36.40.10, toestellen 341 en 345.

Redactie: Frankrijkstraat, 85, 1070 Brussel.
Tel. 02/23.80.80, toestel 2299.

Lay-out: P. Funken, Brussel.

Drukkerij: n.v. Omega, Antwerpen.

Foto's:

Cinephoto NMBS: 1.

Philips-Electrologica: 2.

T.R.W.: 3 - 4 - 5.

Publiciteit NMBS: 6 - 7 - 8 - 9.

Declerfayt, Brussel: 11.

Deze uitgave geschiedt ongerekend de bestaande tariffaire beschikkingen en dienstregelingen en hun latere wijzigingen.

Verantwoordelijke uitgever: P. SERGYSELS - BRUSSEL.

Bretanje de Midi Spanje Portugal

Deze vakantie brengt een nieuw-ingelegde autoslaaptrein je met gezin en met wagen meteen pal tot in het hartje van BRETANJE, naar SAINT-BRIEUC! Op één nacht.

Sloof je dus niet nodeloos twee dagen lang af achter je stuur om ginder te geraken « op eigen kracht ». Wees praktisch en modern: neem gewoon 's avonds zo 'n « autoslaaptrein ». Hij rijdt en jij slaapt. Komfortabel, in je lig- of slaapwagen. En, op diezelfde trein, staat je veilig geborgen auto te spinnen van genot, klaar om je 's anderendaags meteen de vakantie in te voeren.

Zo kan je twee, drie volle weken genieten van een zorgeloos vrije tijd. Je zult de versterkende ozon van de Atlantische oceaan op-snuiven, die je hongerig maakt en trek geeft naar de « rijke taafelen » van zeege rechten allerhande.

Je wordt er Bretoen met de Bretoenen!

Of wil je liever naar **BIARRITZ, TOULOUSE, NARBONNE of SAINT-RAPHAEL**? Dat kán! En eveneens in één enkele nacht, vanuit Brussel of vanuit Luik. Zodat de volgende ochtend de hele zonnige Midi, Spanje en Portugal vóór je opengespreid liggen.

— Vermindering op het vervoer van de wagen, bij op elkaar volgende trajekten en bij heen- en-terugreizen.

— Bijkomende belangrijke vermindering, naar gelang van het aantal inzittenden van de wagen.

— Gezinsvermindering (tot 75 %) op het Franse spoorwegnet.

In ieder groot station en in de reiskantoren kunt u inschrijven.

Wacht niet te lang, sommige treinen zijn reeds volgeboekt.



DE HANDELSDIRECTIE TOT UW DIENST



Nog een organigram?

Inderdaad, maar in een nieuwe vorm en bijgewerkt. Want de handelsdirectie „leeft”. Sinds 1 april kregen sommige diensten een nieuwe verantwoordelijke.

Alzo deden de heren Riga, Boonen en Marnef een „omwisseling”, waarbij de een in de functie van de ander trad. Aan de heer Peeters werd de leiding van de afdeling 63-1 toevertrouwd, terwijl zijn voorganger, de heer Mainil, de plaats innam van de heer Breugelmans, die onlangs op pensioen werd gesteld.

Bepaalde diensten werden compleet gereorganiseerd: verschillende bureaus werden overgeheveld, nieuwe gezichten verschenen en sommigen werden gepromoveerd.

Onnodig een gedetailleerde uiteenzetting te geven: hier voor U staat de handelsdirectie, met de onderverdeling in bureaus. Al haar mensen staan tot Uw dienst.

Treed met hen in verbinding, hetzij telefonisch op het nummer 02/23.80.80 — de toestelnummers zijn in het organigram aangeduid —, hetzij schriftelijk, hetzij door hen een bezoek te brengen in de Frankrijkstraat, 85 te 1070 BRUSSEL.

Nog één inlichting: u kunt per telex contact opnemen. Het telexnummer van de handelsdirectie is: Railcb b 25035.

Handelsdirecteur :

Dhr WEBER 2600



DIENST 61

Algemene zaken en reizigersverkeer

Dhr DE SMET 2610

61-1	Algemene zaken	Dhr RIGA 2611 adjunkt Dhr HEINEN 2605	61-4	Reizigersverkeer	Dhr GOVERS 2614 adjunkten Dhr BREULET 2608 Dhr LEGENDRE 2640
61-11	Sekretariaat	2605	61-41	Binnenverkeer: politie, controle, betwiste zaken	Dhr GHYS 2618
61-12	Organisatie	Dhr CHAMPLUVIER 2609	61-42	Binnenverkeer: tarieven, autobussen	Dhr DECORTE 2657
61-13	Verwerking van de commerciële informatie	Dhr VAN LAETEM 2634 Dhr DECOSTER 2698	61-43	Internationaal verkeer: tarieven, betwiste zaken, douane, staatsveiligheid, internationale reglementering, pool slaapwagens	Dhr PULINCKX 2292
61-14	Marketing reizigers	Dhr EVERAERT 2643 Dhr PARDON 2645	61-44	Internationaal verkeer: plaatsbespreking, TEE, TAA, ligplaatsen, Europabus	Dhr DESWEEMER 2683
61-15	Inspectie goederen	Dhr NOYNAERT 2685 Dhr FRIES 2685	61-45	Bijzonder internationaal verkeer, reisagentschappen	Dhr METENS 2692
61-16	Kontakten met de reizigersklïentele prospectie	Dhr MAGOTTEAUX 2659 Dhr DERRE 2658 Dhr ANTOINE 2642 Dhr LAMBERT 2641 Dhr VAN WESEMAEL 2641			
61-2	Publiciteit en toerisme	Dhr SERGIJSELS 2612 adjunkt Dhr WINTEN 2601			
61-21	Toerisme	Dhr de CHAFFOY 2663			
61-22	Onthaal reizigersklïentele	Dhr DEMEUSE 2637			
61-23	Publiciteit N.M.B.S.	Dhr LANCKMAN 2652			
61-3	Concessies, publiciteit voor derden, buffetten	Dhr BUSKENS 2613 adjunkt Dhr SEPTEMBER 2656			
61-31	Buffetten, slaapwagens	Dhr COLLART 2686			
61-32	Concessies, Publifer	Dhr SIBENALER 2682			

DIENST 62

Goederenverkeer per wagenladingen		
		Dhr DE HAECK 2620
62-1	Transcontainers, systemen Spoor-Weg	2621
62-11	Studies	Dhr MONTANGIE 2619 Dhr LUCAS 2283
62-12	Transcontainers, systemen spoor-weg	Dhr SMOLDERS 2648
62-2	Internationaal verkeer	
		Dhr BOONEN 2622 adjunkt Dhr VAN KEER 2687
62-21	Beneluxverkeer	Dhr DE JONGHE 2627
62-22	Verkeer naar Frankrijk, Spanje, Portugal	Dhr TELLIER 2291
62-23	Verkeer naar Noordse Landen, Duitsland, Polen, U.S.S.R., Groot-Brittannië, Aziatische Landen uitgenomen Nabije Oosten	Dhr LEFEBVRE 2624
62-24	Verkeer naar Zwitserland, Italië, Oostenrijk, Balkanlanden, Nabije Oosten	Dhr DE SITTER 2294
62-25	Gemeenschappelijk Frans-Belgisch bureau voor marketing	Dhr DELAHAYE 2654
62-3	Binnenverkeer	
		Dhr MARNEF 2623 adjunkt Dhr MORTAIGNIE 2647
62-31	Markttoezicht: Metaalprodukten	Dhr CORNETTE 2676
	Ertsen en brandstoffen (vaste, vloeibare en gasvormige)	Dhr COUNET 2629
	Kalk, cement, glas, groef, keramiek	Dhr MORTAIGNIE 2647
	Scheikundige produkten, meststoffen	Dhr MULLIE 2639
	Landbouw- en voedingsprodukten, dranken, hout, papier, textiel, machines, springstoffen, wegvoertuigen	Dhr SEGERS 2298
62-32	Studies goederen, algemene tarieven binnenverkeer, tarieven buitengewone vervoeren	Dhr DEPOOTER 2638 Dhr LIPSZYC 2285
62-33	Administratief bureau	Dhr CUYPERS 2268

DIENST 63

Algemene zaken, goederen en stukgoedverkeer		
		Dhr LOKKER 2630
63-1	Stukgoedzendingen	
		Dhr PEETERS 2631 adjunkt Dhr WIJNANT 2821
63-11	Stukgoedzendingen (N.M.B.S.-colli)	
	C 1. Tarieven binnenverkeer	2822
	C 2. Rechtstreekse internationale tarieven TCEX - AEST	2825
	C 3. Postcolli	2826
	C 4. Opzoeken colli	2827
	C 5. Fakturatie. B.T.W.	2838
	Prospectie	2829
63-2	Rechtsleer, betwiste zaken, douane en fiscale aangelegenheden, staangeld	Dhr MALFAISON 2632
63-21	Douane en fiscale aangelegenheden	Dhr DEMOULIN 2616 Dhr MASSART 2626
63-22	Rechtsleer, betwiste zaken	Dhr CRIEL 2293 Dhr VAN BELLE 2635
63-23	Publikatie van algemene tarieven in binnenverkeer, staangeld	Dhr VANDERPOEL 2625
63-3	Materieel, aansluitingen, handelsagentschappen	Dhr MAINIL 2633
63-31	Speciale wagens, aansluitingen, verhuringen, containers	Dhr FELTES 2661
63-32	P-wagens, Interfrigo, Ferry-Boats	Dhr BETERMIER 2680
63-33	Handelsagentschappen, organisatie van de verkeerswerving	Dhr DE KONINCK 2261

Uw vakantie start in de trein

